



Italia

# CERTIFICATO CERTIFICATE

**Saldatura dei veicoli ferroviari e dei relativi componenti in accordo a  
UNI EN 15085-2:2008**  
*Welding of railway vehicles and components according to UNI EN 15085-2:2008*

**Certificato No.: 523-633-2021**  
*Certificate No.: 523-633-2021*

**Si certifica che**  
*This is to certify that*

**ITALIA MANUTENZIONI SRL**  
**Sede legale ed operativa:**  
**Via Nazionale Zanfreda, 15 I-83038 MONTEMIETTO (AV)**

opera nelle attività di saldatura, con livello di certificazione **CL2 in subappalto** in  
conformità alla norma  
*works in welding with certification level **CL2 subcontracted** in accordance with standard*

**UNI EN 15085-2:2008**

per il seguente campo di applicazione:  
*for the following scope of approval:*

**Riparazione e manutenzione di veicoli ferroviari**  
*Repair and maintenance of railway vehicles*

**Campo di validità / Scope of approval:**

Processi in accordo alla EN ISO 4063 / Processes according to EN ISO 4063	Materiali in accordo alla CEN ISO/TR 15608 / Materials according to CEN ISO/TR 15608	Spessori (mm) / Thicknesses (mm)	Diametri (mm) / Diameters (mm)	Note / Remarks
135	1.2	3 ÷ 20	Plate (> 150mm)	FW (ml)
135	1.2	3 ÷ 20	Plate (> 150mm)	BW (ml)

**Data emissione / Issue date: 13/09/2021**  
**Data 1° emissione / First issue date: 13/09/2021**  
**Data scadenza / Expiry date: 12/09/2024**  
**Auditor / Auditor: Salvatore Covito**

Per l'Organismo di Certificazione  
For the Certification Body  
**TÜV Italia S.r.l.**



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



**Alberto Carelli**  
Industry Service Division Manager

**La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del  
sistema di gestione aziendale con periodicità triennale**  
*The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review  
of company's management system after three-years*

PSQW-01\_M018\_r05\_del 29/03/2018



Italia

## Allegato al Certificato n° 523-633-2021

### Annex to Certificate n° 523-633-2021

Coordinatori di Saldatura / Welding Coordinators
Ettore Salvi (Liv. C – esterno)
Armando Musto (sostituto CS Liv.C – Interno)

Altri rappresentanti dell'azienda / Other Organization Representatives
----
----

### Disposizioni generali rif. norma EN 15085-2:2008

General provisions ref. EN 15085-2:2008

#### Revoca del certificato

Revocation of certificate

L'Ente che ha rilasciato al fabbricante il certificato, può revocarlo qualora:

- esistano dubbi giustificabili per l'esecuzione dei processi di saldatura, per il rispetto delle norme;
- esistano dubbi giustificabili circa l'autorità di vigilanza sui processi di saldatura secondo le norme di cui al presente certificato
- le qualifiche dei saldatori non siano più valide
- i saldatori non fossero qualificati secondo i processi nel contesto delle norme di cui al presente certificato
- i requisiti di tali norme non siano rispettati
- non sia consentita la possibilità di un monitoraggio annuale presso il fabbricante

The body that issued the certificate to the manufacturer, may withdraw it if:

- there are justifiable doubts as to the execution of welding processes, for compliance with the rules;
- there are justifiable doubts about the supervisor on welding processes in accordance with standards referred to in this certificate
- welders' qualifications are no longer valid
- welders were not qualified according to the processes in the context of the standards referred to in this certificate
- the requirements of these rules are not respected
- annual monitoring was not allowed by the manufacturer

Data emissione / Issue date: **13/09/2021**

Data 1° emissione / First issue date: **13/09/2021**

Data scadenza / Expiry date: **12/09/2024**

Auditor / Auditor: **Salvatore Covito**

Per l'Organismo di Certificazione

For the Certification Body

**TÜV Italia S.r.l.**



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



  
**Alberto Carelli**  
Industry Service Division  
Manager

**La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale**

The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years